

千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經（第二次宣講） 悟道法師主講 （第三集） 2012/7/12  
台灣華藏淨宗學會 檔名：WD15-005-0003

請大家合掌，我們來念開經偈，「南無本師釋迦牟尼佛、南無本師釋迦牟尼佛、南無本師釋迦牟尼佛。無上甚深微妙法，百千萬劫難遭遇，我今見聞得受持，願解如來真實義」。請放掌。

《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》。諸位同修，及網路前的同學，大家晚上好，阿彌陀佛。我們今天接著介紹本經的經題。前面我們簡單的把這部經，「千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼」，這是這部經的別題，我們做了簡單的介紹。我們第一次也介紹過，這一次也簡單的再介紹了。我們今天接下來就是介紹本經「經」這個字，這個字是通題，通就是每部經都通用的，別題是個別的，經它是通用的，所以稱為通題。在中國人傳統文化聖賢教育，聖人講的、教的，語言文字記錄下來稱為經，經就是代表真理，代表不變，真理是永恆不變的，萬古常新。

經在佛法裡面講，它有貫攝常法這四個字的意思。貫就是貫穿，這個經文也是很好的文章體系，所以它可以做科判，有系列的、有條不紊這樣排列出來，這個語言文字、義理從頭到尾它是一氣呵成連貫的，都是貫通的，這叫貫。像一棵樹，樹根、樹本、樹幹、樹枝、樹葉、樹梢，這些枝葉花果它很多，我們仔細去看，它整個都是貫穿的。它看起來很多，密密麻麻的，但是它有條不紊，有系統，它不亂。經這個文章結構，它就有這種貫，做到貫，前後整個貫穿，有體系。

攝的意思是有攝受力，我們現在講有吸引力。這個攝是很不容易的。佛經它有攝受力，雖然我們不懂，但是你不斷的念，重複的

念，你重複念，念得很久、念得很多也不覺得累，還是會去念，這說明它有攝受力。像我們世間一般的文章，再好的文章，看個二、三遍就很不想再看第四遍。為什麼？它味道沒有了，它味道已經盡了，我們體會不到新的味道，自然念個幾遍就不想再念。如果報紙、雜誌，大概看一遍就不會再看第二遍，看過了，知道了。這個說明它的攝受力量只有一遍。再好的文章，頂多七遍、八遍、十遍，那就很了不起了。

過去有人把佛經翻成白話文，文言翻成白話，這個大概十幾年前，我看過有一個法師他翻了好幾部佛經，把它翻成白話文。像《佛說阿彌陀經》翻成白話文，翻成白話文印了很多，後來大家大概看了一遍就不想再看第二遍。為什麼？再看第二遍沒意思，都知道，很白，講得很白，知道了，沒有意思了。大概那個書印出來，人家看個一遍，就沒有再看第二遍，後來也就沒有再看到繼續流通。現在好像沒有人把翻成白話文的《阿彌陀經》拿去當早晚課在念、在誦，沒有。大家誦的還是姚秦時代，一千多年前，鳩摩羅什法師翻譯的《佛說阿彌陀經》，還是念那一本。

為什麼古人翻譯的我們念不累？因為他這文言意思深廣無盡，能夠引人入深，引人進入深廣的義海。所以你每一次念你感受體會那個味道不一樣，才念不累。如果一遍就沒味道了，還會想念第二遍嗎？念不下去了。我們念《佛說阿彌陀經》，似乎我們似懂非懂，但是每一次念感受不一樣，感覺不一樣。這說明什麼？它就是攝，它有攝受的力量。這個不相信大家可以試看看，你拿翻成白話的經來念，看你能念幾遍？這無法相比的。現代人就是不學古人的，古人有經驗，現代人沒有經驗。古人這個東西它流傳一千多年了，它不行它早就被淘汰，人家早就不要了，還能流傳到今天嗎？那你現在人你翻譯的那些白話文，沒有經過時間考驗，行不行？十幾年

前，經過時間考驗了。你看現在做法會，哪個道場拿白話文當課本來敲木魚念誦的？我好像還沒有看過。

要接引初機，你要用白話註解可以，那個原文你不要去改，不要改動。就像近代有一些法師大德，《佛說阿彌陀經》白話註解，它原來的經文一段一段的，先列出一段經文，這段經文講什麼，用白話來做個簡單解釋，這介紹是可以，這是方便初學。要真正深入，那個白話註解也是人家看個一遍、二遍就不會想再看。要看什麼？古註，古人的註解。古人註解這個《彌陀經》為什麼也跟經典一樣？近代的，我們不要說太久，就是明朝末年蕩益大師、蓮池大師，蓮池大師的《疏鈔》，蕩益大師的《要解》，流傳二、三百年，三百多年了，我們現在有人還在讀誦。我們聽到淨老和尚的講解，也講了很多遍，每一次講意思都不一樣，都有新的意思。

為什麼古註有這種攝受力？因為古來祖師大德註解經典也不是隨隨便便就註的，大部分都是有修有證的，起碼也是有修有學的，這個最起碼。你看蓮池、蕩益這些高僧都是有修有證的，不是普通人，都修行證果了。有修有學的在古時候那就更多！現代人也沒修、也沒學，就要註解經典，自己沒開悟，他註的到底對不對？又不依照古註，古人註解，那問題就很多了。所以註出來，如果意思很淺，不要註錯，那就很好了，意思淺沒有關係，不要有錯誤。最怕那個註解註錯了，那就因果要背大了。攝就是它有吸引力，它有攝受力，這個經典我們常常讀誦，甚至常常聽講，遍遍意思不一樣，這是攝的意思。

常就是永恆不變叫常，會變的叫無常，常就是不變的，也就是說它是真理，超越時間、空間的。真理就是事實真相，事實真相就是這樣，因此它不會受時間、空間的影響而有所改變，它不會，任何時候、任何地點它都是這樣，因為它是真的。會改變，無常，是

眾生的妄想分別執著，我們的妄念變化無常。變化無常是虛妄的，不是真的，不是真理，凡是會變的就不是真的，是假的，虛妄的。真理它是永恆不變，它是常。所以經典，三千年前佛講這個道理，三千年後還是這個道理，再過三萬年、三百萬年、無量劫以後，它還是這樣，這才叫常。這從時間上來講，過去無始，未來無終，它都是這樣。從空間來講，從地區，古印度是這個道理，佛法傳到中國來，這個道理還是這樣，你傳到美國、日本，到其他國家，甚至到其他星球、到其他世界，都一樣。所以這個超越空間、超越時間，這是常的意思，經它不會變的，因為它是真理。

法就是規則、法則，你要依照這個法則去修學才會成就，你不依這個法則，不依照這個規則，那就不能成就。所以經它有法則這個意思在，你要依這個法，依這個法的規則去修，一定可以達到目的。如果不依這個法就沒辦法，就達不到。所以它有法的意思。法在三皈依裡面它算是一個中心，法是個中心，我們講佛法，一切諸佛都是從法生的，從這個法所產生的。因為一切諸佛都依這個法，依這個法則來修學成佛的。所以我們講三寶，佛法僧，法放在當中，這個意思也是告訴我們，佛跟僧都是依法在修學的，所以法它是個中心。這個僧依法來修，修到圓滿就成佛。佛成佛了，還是依這個法來教化眾生。這個法就是經。印光祖師在《文鈔》也曾經給大家開示，他老人家講，你不管修學哪個法門，你修禪也好、修密也好、修淨土也好，你修華嚴、修天台、修唯識、律宗等等，這些宗派，不管你修哪個宗派、哪個法門，必須要有經典的依據，經典做依據。經典就是法。你沒有經典的依據，就是古大德講的，「離經一字，便同魔說」。

在中國佛教大乘八個宗派，小乘兩個宗派，大乘八個宗派，禪宗稱為教外別傳，所謂「不立文字，直指人心」，它這是在一代時

教裡面特別的方法。講不立文字，但是禪宗大德又講離經一字便同魔說，雖然不立文字，但是他的修證還是要依經來做印證。沒有經典來做印證，他修得對不對沒有人敢講，因為佛也不在世了。佛不在世，留下來的就是經法，你修學沒有經典的依據，你修的境界是不是經典上講的標準都不知道。所以我們三皈依，皈依佛、皈依法、皈依僧，依是依靠、依據，依據這個法則來修學，才不會有錯誤、才不會有偏差，你才不會走冤枉路。如果不依照經去修，那這個問題就很多了。

所以現在很多學佛的人，特別是知識分子，我們在美國也曾經見過，讀大學，甚至讀碩士、博士的，去學佛，學禪、學密，學了沒多久，他並不是證果，但是也是證果了。但是看證什麼果？正確的是證得明心見性、大徹大悟，禪宗是這個果；密宗是三密相應，即身成佛，這個果。但是他去修，修了一段時間他也證果，證了什麼果？神經不正常的果，他證這個果，這就不對了。這個書讀這麼高，你說他頭腦不好嗎？他頭腦不好他能讀這麼高的學歷嗎？不是他頭腦不好。那去學佛為什麼出這麼大的問題？他就是沒有依這個經法，沒有依照這個經教法則來修學，對這個經教沒有真正理解清楚，理論、方法、境界他沒搞清楚，就去盲修瞎練，當然就出問題了。

所以釋迦牟尼佛四十九年，他的主流教學就是講經說法。我們淨老和尚在講席當中不斷的呼籲，我們學佛的同修要重視經教的學習，你不深入經教，你沒辦法修的，修得對不對自己都不知道，這就變成盲修瞎練。盲修瞎練修得沒有什麼結果那還好，如果修到神經不正常那就很冤枉了。修到著魔，自己受害是一回事，也害別人，怎麼說害別人？讓很多人看到這個佛不能學，你看某某人他學佛就學成這個樣子，學到神經不正常，學到著魔，這佛還能學嗎？讓

一些沒有學佛的人，對佛教沒有接觸過的人，聽到佛教他就敬而遠之，不敢來接觸了。這樣斷了人家學佛的機緣，斷了人家的法身慧命，那你說你有沒有責任？要不要背這個因果？當然因果責任是無法避免。所以這修錯了不是自己受害，也連累到別人，要知道這個道理。因此我們好心來學佛，一定要聽淨老和尚的勸告，一定要深入經教。你經教沒深入，那修很容易偏差錯誤。所以經它是法，依照這個法則去修學，我們一定不會有錯誤，一定能成就。

我們念大悲咒的人很多，但是學習這部大悲咒經的人恐怕就不多。但是自古以來，念大悲咒有感應的人是不少，這個道理是什麼？這個道理就是誠心，所謂誠則靈。你看那些不認識字的老阿公、老阿婆，他就念大悲咒，他也不懂什麼道理，但是他老實，他心裡沒有妄念，所以他念這個咒很靈。他的心地好，心好、人老實，他不懂這些教理，他誠心誠意的念，也有感應，而且這個感應還非常殊勝。如果懂得這個經教的道理來修學的，這個成就就更高。我們一般不是老實的人，還是要聽淨老和尚的勸告，還是要從經教來下手。這個經典裡面給我們講的這些理論、方法我們深入理解了，我們修學了才有個下手處。

大悲咒這個咒語在中國佛教自古以來，可以說每個寺院，幾乎沒有一個寺院沒念過的。就包括我們淨宗十三祖印光祖師，他是我們中國佛教近代淨土宗第十三代的祖師。他在世的時候也曾經念很多大悲咒跟人結緣，他念大悲咒水，如果比較近的用水；比較遠的地方要郵寄的，他用香灰，大悲灰。過去那個香都是藥草去製作的，所以沒有毒，燒下來那個灰泡開水喝，對身體沒有傷害；現在很多化學香那就不行了，那個灰就有毒了。所以現代要喝香灰，要選擇不是化學的那種香，青草去做的香，沒有加化學原料的香，才能喝。另外還有大悲米，用米，加持在這個米上面。給人治病，給人

驅魔，或者冤親債主纏身，臨命終的時候業障現前，他老人家就加持這個咒語跟大家結緣，效果都很好。特別是得重病的，我們知道得重病，惡病、重病，那個臨終的時候非常痛苦，真是求生不得，求死不能，這個業障很重。印老他加持大悲咒的香灰、大悲水、大悲米，幫助很多人臨終能夠減輕痛苦，安詳的念佛往生。

我們有因緣來學習這部經典，也是因為我接了中華民國觀音佛學會的因緣。現在我們人很少，我跟沈祕書長我們兩個人就發心帶頭來學這部經典。我想我們透過網路，將來學習這個經典的同學會愈來愈多。我們第一次跟大家一起學習，就有很多同學留言，在網站上留言。這個當中因為我常常接受外面做法會，這個當中停了間隔很久。如果我們間隔的時間不要太長，我們這樣不斷的來學習，我想學習這部經典的風氣應該會愈來愈殊勝。因為拜觀音的人很多，念大悲咒的人很多，但是學習這部經的人好像還沒聽說過。所以我擔任這個職務，也有義務跟責任來介紹這部經典，讓我們這些廣大的觀音信眾大家能夠知道這部經，佛教給我們的這些理論、方法、境界。

另外觀音三經，我們以後有機會還是要來學習。觀音三經大家普遍讀誦的就是「普門品」，《妙法蓮華經·普門品》，《華嚴經·觀自在章》讀的人就比較少了，《楞嚴經·觀世音菩薩耳根圓通章》讀的人也比較少，學的人也不多，那「普門品」是最普遍的。觀音三經屬於顯教的經典，它這當中沒有咒語，是顯教的經典，顯教就是明顯的給我們說明這些理論、方法、境界。我們這部經是有顯有密，也有給我們講解，那也有給我們講咒語，那咒語是密說，經文是顯說，顯密都有，這部經顯密都有。所以我們學了這部經，也是顯密圓融，顯跟密都圓融。

基本的理論基礎都在這個觀音三經。最基本的觀音法門理論就

是《楞嚴經·觀世音菩薩耳根圓通章》，那是修因。《華嚴經·觀自在章》，善財童子五十三參，參到觀世音菩薩這一參是第二十七參，五十三參第二十七參剛好是中心，前面二十六參，後面二十六參，所以他第二十七參剛好參到觀音菩薩，這一參是中心的一參。夏蓮居老居士在《淨語》裡面也特別把這個給我們點出來，我們才知道五十三參第二十七參「觀自在章」，等於是五十三參的中心，也就最重要的一個中心點。《楞嚴經》他是修因，從因地修耳根圓通，反聞聞自性，性成無上道，證圓教初住，這是因地修行成就的，修這個方法成就的。在《妙法蓮華經》，《法華經》觀音菩薩示現是等覺菩薩，等於是在果地上去幫助眾生的，果地上觀察世間眾生的音聲，應以什麼身得度他就現什麼身而為說法，去幫助一切眾生，這是果地上他利益眾生的作用。觀音三經是顯教的經典，有因、有緣、有果。這部顯密的大悲咒經也非常重要。我們這個經題就介紹到此地，我們這個經題「千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經」，經題我們就介紹到此地。

下面介紹人題，人題就是翻譯這部經的人，這個人題是：

【唐西天竺沙門伽梵達摩譯。】

這是人題，人題就是翻譯這部經的人。古代翻譯經典，它那是國家的資源在做的。特別是唐朝時代是中國佛教的黃金時代，那個時候印度的梵文經典流傳到中國來，流傳到唐朝來，翻譯的數量最多，唐朝是最多的。之前最早是從漢朝，漢朝到唐朝也經過了七、八百年，八、九百年。這部經是在唐朝這個時代翻譯的。古代翻譯經典都是國家在做的。翻譯經典不是只有一個人，但是我們看到翻經大部分都是以一個人的名義，這個我們要知道，一個人就是說他是翻譯這部經的主持人，主要的負責人，他是主要的。其他還有很多助手，很多幫助翻譯的，在古代這個譯場，小的規模也有三百人



，大的五六百、上千人，一千多人，最多還有達到二、三千人的譯場。那是國家的財力、人力、物力在做的，這個一般民間沒有能力去做這個工作，都是國家政府在做的。

這部經的翻譯者是唐朝時代『西天竺沙門伽梵達摩譯』，也就是說，主持翻譯這部經典的負責人就是他，他主持翻譯的。當然很多人來協助，這經典才能翻譯得圓滿，所以不是只有一個人。所以我們看到這個譯是以一個人代表，要知道翻譯是國家在做的，很多人在做的。就像我們現在整理一些文字，我們整理淨老和尚講經的講記，主要一個人負責，但是其他還是要很多助手，一個人沒有辦法做那麼多工作。我們從這個地方就可以理解到，古代那個譯場它的殊勝，投入的人力、財力、物力可以說非常之龐大，也足見當時政府重視佛經的翻譯。

「唐」，這是指翻譯這部經典的時代，唐朝，唐是一個國號。唐朝在當時世界上是很有名氣的大國，所以全世界的人都知道大唐國，大唐。古時候不是稱中國，中國是我們近代才稱的。唐朝外國人稱大唐國，它的國號叫唐。你看到明朝，外國人叫大明國，清朝叫大清國，你看清朝那個銅錢，打上去是打大清國，不是打中國。中國是我們近代稱的，中國是國父孫中山先生推翻滿清政府，建立了中華民國，那個時候外國人才稱我們中國。在這個以前是清朝，清朝外國人稱大清國，不稱中國。另外有個稱呼叫震旦，東震旦國，印度是在中國的西北方，中國就是在印度的東方，所以印度人稱中國這個地區叫東震旦國，不是稱中國，就是在他們的東方。還有一個稱呼叫支那，這古代的名稱。翻譯時代就是在我們中國古代的唐朝，這是把翻譯這部經典的時代給我們標出來。

「西天竺」，這是指西印度。印度古時候不叫印度，叫天竺，天竺國，我們中國稱印度稱天竺，印度稱中國是唐國、大唐國，唐

朝那個時代稱印度稱天竺。古印度分為五個區域，東西南北中，分了五個區域，印度古代，在唐朝那個時代，也是有五個區域的區分，整個稱呼，唐朝時代稱印度稱天竺，天竺又分五個區，東西南北中。這位法師他是西印度這個地區的人，西印度。西印度這個地方，現在如果要查世界地理這些資料，特別現在電腦網路很方便，大家都可以查的，這裡我們就不再詳細的說明。如果有興趣，我們同學現在網路查這些世界地理雜誌這個資料，就很快可以查得到。這是給我們說明翻譯這部經典這位法師他的籍貫，他的國籍是西天竺，就西印度的人。「沙門」也是印度話，印度的音譯，翻它的音，翻成中文的意思是「勤修戒定慧，息滅貪瞋痴」，翻成中文兩個字就是「勤息」，勤勞的勤，止息的息，休息這個息。它的意思就是勤修戒定慧，息滅貪瞋痴，這就叫沙門。在古印度很多宗教出家修行的人都稱沙門，不是只有佛教，其他宗教只要他出家修行都稱沙門。

下面是翻譯這部經法師的名字，「伽梵達摩」，這是翻譯這部經這位法師的名字，這個人的名字翻成中文的意思叫尊法，尊重的尊，法是佛法的法，叫尊法，伽梵達摩翻為尊法，因為達摩是法。這個我們在念三皈依，這三寶印度的音譯，佛稱佛陀耶，法稱達摩耶，僧稱僧伽耶，所以達摩是法的意思。在《開元錄》第八卷裡面有他簡單的記載，「沙門伽梵達摩，唐云尊法，印度人也，譯千手千眼大悲心經一卷」。這個資料是出自於《佛學大辭典》裡面的，比較簡單的一個資料。另外一個資料，大悲觀音的根本經典為《大悲心陀羅尼經》，是唐朝唐太宗貞觀年間，西元六百二十七年到六百四十九年，由智通翻譯的《千眼千臂觀世音菩薩陀羅尼神咒經》，為最早的譯本。就是這個翻譯本是比較早期，在唐太宗貞觀年間那個時候翻譯的，這個經題叫「千眼千臂」，一千隻眼睛、一千隻

手臂。《觀世音菩薩陀羅尼神咒經》，這可能是同一個梵文本，原來他那個梵本是同一本，原本應該是同一本，翻譯的時間不一樣，翻譯的人不一樣，內容應該是大同小異。

到了唐朝高宗永徽、顯慶年間，西元六百五十年到六百八十二年，這三十二年當中，又有伽梵達摩所譯《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》，就是我們現在看到的，我們在學習的這本。這本翻譯的時間比較慢，慢一點，大概慢二、三十年，這個相差的時間不是很長，這是伽梵達摩所譯的，就是現在大家讀誦、學習的這一部。兩本雖有繁簡之別，但關鍵語皆相同，這兩本大同小異，在關鍵的經文都一樣。根據翻譯的中文本我們就可以知道，翻譯的法師是不同一個法師，但是他們用的梵文本應該是同一本。每個人翻譯他用的語言文字，有的用得簡單、有的用得比較詳細，用的字彙不會完全一樣，會有一點不相同，但是大致上內容是相同，所以應該是同一個梵本。

像《金剛經》有六種翻譯本，我們現在念的都是採取姚秦鳩摩羅什大師翻譯的這一本。六本你拿來，六種給它對照，內容大同小異，我們就知道這六位法師翻譯的所用的梵文本都是同一個原本。

《無量壽經》它的梵文本至少有三種以上。因為我們看到現在流傳下來的五種原譯本，另外有七種翻譯本不見了，只有經題目錄，經文沒有了，那沒有了，內容我們就不知道了。但是現在流傳下來的，在《大藏經》可以找到的五種，這五種的原譯本內容相差就很多了，這本有的，那本沒有；那本有的，這本沒有。所以古大德根據五種原譯本內容來對照，判斷《無量壽經》流傳到中國來翻譯，釋迦牟尼佛當年講《無量壽經》至少講過三遍以上；也就是說，流傳到中國來的《無量壽經》梵文本最少有三種不同的梵本，不然不可能內容出入那麼大。這個邏輯分析是很合理的，證明世尊當年這個

經多次宣講，其他的經一生只有講一遍，只有這部《無量壽經》講很多遍。失傳的七種翻譯本我們現在沒看到，如果能夠看到那七個翻譯本，可能這個內容還有很多不一樣的。這些證明世尊當年多次宣講。同一個梵本翻譯的人雖然不一樣，但是內容差別不會太大，只有小幅度的不同而已。這部經也是一樣。

上一次我們也介紹過《佛光大辭典》，它們也介紹伽梵達摩。這些資料，如果我們有找到更具體詳細的資料，以後再跟大家報告。因為這個尊者他詳細的來歷，以及他傳記這方面的這些資料，可能目前都找不到，以前可能有記錄。但是我們知道，你看那個經翻譯出來，《無量壽經》七種都會不見了，都沒有了。古時候印刷術不發達，所以這些資料文字經過這些天災人禍，各方面的問題，保存很不容易，很容易喪失掉。所以這位法師的資料可能有記載，但是失傳了。現在我們看到的資料就很有限，對這位法師他的身世，詳細的資料，就有待以後發現我們再來報告。這是翻譯的人。

這個人題最後一個字是「譯」，這個譯就是翻譯。古代在周朝時代，四方都有負責跟外國交往的官員，通外文的，就像我們現在講的外交官。那些官員他們有學習外文，像現在這個學校學外文系的，負責跟外國這些人往來交流。在周朝那個時代也分東西南北，這國家東面、西面、南面、北面，都有外國人。每個方面這個官職的名稱不一樣，北方負責跟外國交往這個官的名稱叫譯，譯這個字。後來為什麼都稱譯，其他三個方面都沒有了？這過去也有人考證過，像朱鏡宙老居士他在《佛學著述四種》，他也提到這個問題。他說大概佛經都是從西北那個地方流傳進來，這西北就是現在大陸甘肅、新疆，甘肅、新疆就是現在中國大陸的西北方，都從這個方向進來。所以大部分那時候擔任這個官員就是北方，他主要負責的，所以大家都沿用譯這個字了。翻譯，譯這個字就是周朝時代它設

的，對外國交流一個官職的名稱。我們現在講翻譯，這詳細資料我們有興趣都可以查得到，《內典研學講座》這個書裡面也有介紹。如果要深入的去找這個資料，查這個古籍也都查得到。現代要查這些資料有個方便，電腦網路這些大辭典，真的是無所不有，要查什麼都有。我們講解大概知道一個簡單的意思就可以，這個我們就不再做詳細的講解。

人題就是唐西天竺沙門伽梵達摩譯，這個人題我們就簡單介紹到這裡。就是這部《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》，就是在唐朝貞觀年間，西印度伽梵達摩法師他到中國來翻譯的。所以這個經本是從印度傳過來的，就是釋迦牟尼佛當年講的，他的弟子結集流傳下來，到後來中國唐朝這個時代，從印度流傳到中國翻譯的，翻譯出來一直流傳到我們今天。這就是把這部經它的由來給我們大家一個交代。所以這個經不是像駕乩扶鸞，天降鸞文，不是，它是有由來的，它有資料可循的。讓我們後人知道這個經，跟一般人編的，或者駕乩扶鸞，那是不一樣。

下面我們就正式進入本經的經文，請看經文：

【如是我聞。一時。釋迦牟尼佛在補陀落迦山。觀世音宮殿。寶莊嚴道場中。坐寶師子座。其座純以無量雜摩尼寶而用莊嚴。百寶幢旛。周匝懸列。】

我們先看這一段。這一段開始就是本經的序分，這個序就是端序，端序就是一個開頭。中文序這個字就是一個開端，好像屏幕我們剛開始打開，那叫序。我們一部經、一篇文章也是同樣有一個開始，一個開頭。序分又分通序跟別序，通序就是每一部經它都是共同的，都通用的。通序就是給我們講六種成就，這個每部經都一樣，不管哪一部經都是一樣，都是有這六種成就。別序就是個別的，又叫發起序，每部經發起的因緣都不一樣，時間、地點、對象不一

樣，內容也不一樣。發起序就是發起講這部經的因緣，佛為什麼要講這部經，是什麼因緣發起佛來講這部經典，序這個部分叫別序，個別的。通序是六種成就，第一個是信成就，第二個是聞成就，第三個時成就，第四主成就，第五處成就，第六眾成就。我們一段一段來講解。

我們先講『如是我聞』，這是信成就和聞成就。「如是我聞」，這四個字含義非常深廣。在古時候，隋朝時代天台智者大師，天台宗的創始人智者大師，現在浙江的天台山。天台山就是天台宗創始的祖師在那裡教學的，建立天台宗，以《妙法蓮華經》為主修的經典。他發明這個《摩訶止觀》，三止三觀，還有《小止觀》，天台止觀。智者大師他是天台宗的初祖，他不但在我們中國很有名，現在日本佛教對智者大師，他們畫像還是掛著。在十年前我跟我們淨老和尚去參訪日本比叡山，比叡山是日本佛教的母親，他們每個宗派的祖師大德都要上那個山去學習十六年。我上去參觀比叡山，就看到智者大師那個畫像掛著，中國的天台宗的初祖、二祖，還有六祖，那其他是他們日本的祖師，現在都還掛著。可見得日本佛教自古以來對智者大師的尊重，我們從這個地方就可以知道了。智者大師他講經，講「如是我聞」，如是兩個字就講了九十天。這個如是兩個字一展開是整個佛法，他講了九十天還沒講完，意猶未盡。我們看天台宗講十如是，你看那十如是一給它展開，那真的就無量無邊。

所以這兩個字我們可以深講、可以淺講，對初學的人來講要淺講，講得太深一般初學的人聽不懂。如果老修，老聽經的同修，就要深入的來講、來介紹，他聽了才有味道。如是，我們簡單講，如是就是這部《千手千眼觀世音菩薩廣大圓滿無礙大悲心陀羅尼經》是我阿難親自聽釋迦牟尼佛說的，我親自聽聞的，不是聽別人給我

傳說的，也不是我自己去編的，也不是駕乩扶鸞寫出來的，是我本人親自在現場聽到這個經的，就是這個意思。這個六種成就就好像現在會議記錄一樣，會議記錄。聞成就，這裡面含義很深，這個當中也有師資道合的意思在，就是佛要講這部經，現場這些聽眾也有這個程度可以接受，聽了他能夠理解、可以依教奉行，這個時候來講叫師資道合。這講如是我聞。如是我聞從深的意義來講，可以說這四個字如果真懂，後面就不用再講。什麼叫真懂？明心見性、大徹大悟，他就全通了。其實這四個字它深層的含義，就是經典常講的實相，一實相，如是真如，真如實相就是這樣。我親自親聞，親自見到，我證得這個實相，這就是如是我聞。所以講到究竟就是明心見性。你看光這個經典開頭四個字就可深可淺了。

另外如是我聞也有一個很重要的意義，這個佛快滅度了，阿難尊者聽到了很傷心，一直哭。後來他的同學就提醒他，他說你現在不要光哭，光傷心，有些事情你要趁佛還沒有滅度趕快請教佛，請佛來開示，這比較重要。這個提醒了阿難尊者，阿難就是請教，請教這個問題當中，就是佛滅度了，以後我們整理佛一生講的經典，要怎麼樣才能取信於後人？佛你在世，大家有問題來向你請教、向你請問，佛給大家解答，這大家疑問就沒有了。那佛如果你涅槃滅度不在了，那沒得問了，沒得問，您老人家一生講的經流傳到後世，人家會相信這就是你老人家講的嗎？還是有人他加了東西，或者別人用您的名義來編的，讓以後的人會不會懷疑這個經典到底是不是您自己親自講的？我們將來整理這個經典，這個經的一開頭我們要安什麼字？要安什麼字才能夠取信於後人？避免後人對這個經典的懷疑，有疑問，讓他們有信心。佛就給阿難尊者講，凡是經典，經文一開頭，就加「如是我聞」四個字。

所以如是我聞，這個經典是阿難當複講，五百羅漢他們監聽。

就是把釋迦牟尼佛一生所講的經，阿難尊者重複講一遍，五百羅漢大家聽，聽了這一句，大家都沒問題，就記錄下來，你聽的是這樣，我們五百個人聽的都是一樣的，佛的確是這麼講的沒錯。如果有一句這個五百羅漢有疑問，這一句好像我聽佛不是這麼講的，這一句就不能記下來。不是像現在開會少數服從多數，他是有一個不通過就不行，這麼嚴謹，一定五百羅漢每個人都沒意見，通過了，這一句經才能記下來。阿難複講，要結集這經典的時候，阿難一上座，他的相就像釋迦牟尼佛一樣，當時大眾這些阿羅漢，佛當年的學生，以為釋迦牟尼佛又來了，又回來了。那有人懷疑說，是不是阿難他成佛了？他坐上去那個相怎麼跟佛一樣？後來阿難開始講，一開口講，「如是我聞」，大家這疑惑就沒有了，不是釋迦牟尼佛再來，也不是阿難成佛了。阿難複講釋迦牟尼佛的經，當然得到佛力加持，所以他一上座跟沒有上座的時候那不一樣，有佛力加持。所以大家聽到這一句大家就沒疑惑，這是阿難複講，複講釋迦牟尼佛的，不是阿難成佛了，也不是釋迦牟尼佛再來。所以當時的疑惑也沒有了，到我們現在這個疑惑也沒有了。所以開頭這四個字非常重要，這個非常關鍵的一句經文。

下面是講『一時』，「一時」就是師資道合這個時候。一時，講這個經它沒有記載某年某月某日，沒有記錄這個時間，講一時。一時就是說它這部經適用於任何一個時候，任何一個時候都可以，所以一時它是活的。如果把年月日記錄下來，那就變成死的了，這個時間已經過去，三千年前的事情，跟我們今天不相關了，這個經讓人感覺好像三千年前的人修的，我們三千年後的人這不合時宜了，就變成這種感覺。如果用一時就不一樣了，三千年前是一時，三千年後還是一時，任何一個時候，未來無量劫任何一個時間，都是一時。所以這個一時用得很妙。這個大家如果體會不到，我再用我



們做法會念疏文來講，我們每次做法會那個疏文內容，固定的內容都是一樣的，你不管是在什麼時間念、在什麼地方念都一樣。後面念一個時間，念一個時間如果我們錄下來，那別人要拿去共修做法會，他們就覺得這個不適用了，因為時間不一樣，你念的時間跟我們今天共修的時間不一樣，就不能用，時間不對了。後面那個時間，如果我們也用佛經這個一時，那它什麼時間都可以用，很活潑。你錄下來，它什麼時間都是一時，只要共修的時候都是一時，都可以用。所以佛經用這一時非常的奧妙，非常的活潑，我們愈想愈有道理。

好，今天時間到了，這個六種成就我們就講到一時這裡，我們下一次，明天晚上，再繼續跟大家來學習下面的經文。請大家合掌，我們來念迴向偈，「願以此功德，莊嚴佛淨土，上報四重恩，下濟三途苦，若有見聞者，悉發菩提心，盡此一報身，同生極樂國」。阿彌陀佛，謝謝各位收看。